# California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP) English, Math, and Science Parent and Guardian Notification Letter Template

California Department of Education • December 2023

**Directions:** Adapt this letter by using school letterhead and inserting school information where indicated in brackets.

أعزاءنا أولياء الأمور/ الأوصياء، تحية طيبة وبعد:

هناك طرق عديدة لقياس التقدم المُحرَز في تعليم طفلك. يستعين معلم طفلك بمجموعة أساليب متنوعة، مثل: الدرجات في بطاقات التقارير، والأنشطة داخل الفصل، والملاحظات، ونتائج الاختبارات السنوية على مستوى الولاية؛ للتوصل إلى فهم شامل للتقدم الأكاديمي لطفلك. يخضع الطلاب سنويًّا لتقييم ولاية كاليفورنيا لأداء الطلاب وتقدمهم (CAASPP). اعتمادًا على مستوى الصف أو البرنامج التعليمي، سيخضع طفلك للاختبارات التالية:

* التقييمات النهائية المتوازنة الأكثر ذكاءً لمهارات اللغة الإنجليزية والرياضيات، وهي اختبارات إلزامية للطلاب في الصفوف من 3 إلى 8 وفي الصف 11
* اختبار ولاية كاليفورنيا للعلوم (CAST)، وهو اختبار إلزامي للطلاب في الصفين الخامس والثامن، ولمرة واحدة خلال المدرسة الثانوية.

***[Use the following sentence if administering in person]***

هذا العام، ستُجري **insert district name]** التقييمات النهائية حضوريًا.

***[Use the following sentences if administering remotely]***

هذا العام، **[insert district name]** ستُقدم التقييمات النهائية عن بُعد. للمزيد من المعلومات عن تقديم الاختبار عن بُعد، يُرجى زيارة صفحة موارد أولياء الأمور/ الأوصياء الخاصة بتقييم كاليفورنيا لأداء الطلاب وتقدمهم (CAASPP) على الإنترنت على موقع [www.caaspp.org/ta-resources/parent-resources.html](https://www.caaspp.org/ta-resources/parent-resources.html).

فيما يلي جدول الاختبار:

***[Insert school testing schedule*]**

أنت تلعب دورًا حاسمًا في رحلة طفلك التعليمية. للتأكد من أن طفلك يشعر بالاطمئنان أثناء إجراء الاختبارات، يمكنك اتخاذ الخطوات التالية:

* أخبر طفلك أن هذه الاختبارات ما هي إلا أداة لمساعدته في التعلُّم، وليس هناك داعٍ لأن يستحوذ عليه القلق أو الخوف.
* أخبر طفلك أنك أنت ومعلمه تشجعانه على بذل قصارى جهده، وأنكما موجودان معه لتقديم الدعم له في كل خطوة.
* يمكنك مشاركة اختبارات التدريب مع طفلك على صفحة اختبارات الممارسة والتدريب الخاصة بتقييم ولاية كاليفورنيا لأداء الطلاب وتقدمهم (CAASPP) على الإنترنت عن طريق الرابط [www.caaspp.org/practice-and-training/index.html](http://www.caaspp.org/practice-and-training/index.html) حيث سيساعدهم ذلك في التأقلم على النظام الأساسي للاختبارات والاعتياد على شكلها.

يمكن أن تصلك نتائج اختبار طفلك إما في بداية العام الدراسي المُقبل وإما قبله. ستسلط النتائج الضوء على النطاقات التي يتفوق فيها طفلك وتلك التي قد يحتاج إلى مساعدة إضافية فيها ليُحرز تقدمًا، وستمكنك هذه المعلومات من تعزيز تعلمه في المنزل بشكل أفضل، كما ستساعد المعلمين أيضًا في دعم تجربة التعلم في الفصل الدراسي.

للمزيد من المعلومات عن هذه الاختبارات، يُرجى التوجُّه إلى صفحة CAASPP Starting Smarter على الإنترنت على موقع [ca.startingsmarter.org](https://ca.startingsmarter.org/)، أو مراجعة صفحة CDE Parent Guides to Understanding على الإنترنت من خلال الرابط [www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp).

إذا راودتك أي أسئلة، فلا تتردد في التواصل مع ***[insert name of school contact*]** على رقم ***[insert phone] [number and/or email address*].**

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

***[Insert name of local educational agency superintendent or school principal*]**

**[Superintendent/Principal]**